

## PASLAUGŲ SUTARTIS

2025 m. rugpjūčio d. Nr. SR-  
Vilnius

**Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešoji biblioteka** (toliau – VAVB), kodas 190757755, adresas: Trakų g. 10, Vilnius, atstovaujama direktorės **Emilijos Banionytės**, veikianti pagal bibliotekos nuostatus, toliau tekste vadinama – *Užsakovu*, ir **Rūta Norkūnė**, [redacted] is, veikianti pagal Individualios veiklos vykdymo pažymą Nr. 799000, toliau tekste vadinamas – *Paslaugos teikėju*,

Užsakovas ir Paslaugos teikėjas kartu toliau vadinami – *Šalys*, o kiekviena atskirai – *Šalis*,

**vadovaujantis** Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – CK), kitais Lietuvos Respublikos įstatymais ir poįstatyminiais aktais, bei Šalių susitarimu;  
**sudarė ir pasirašė** šią paslaugų pirkimo sutartį, toliau paslaugų pirkimo sutartis vadinama – *Sutartimi*.

### I. SUTARTIES OBJEKTAS

1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:  
Iki **2025 m. rugpjūčio 31 d.** paruošti alternatyvaus teksto iliustracijų aprašymus leidiniui EPUB formatu (projektas „Skaityk lengvai: vaikų literatūros tekstai lengvai suprantama kalba“).
2. Užsakovas įsipareigoja tinkamai suteiktas paslaugas priimti ir už jas sumokėti Sutartyje nustatytą kainą.
3. Šalys susitaria, kad reikalavimai paslaugos suteikimui turi atitikti Užsakovo nustatytus reikalavimus.

### II. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

4. Remdamasis šia Paslaugų sutartimi teikėjas įsipareigoja:
  - 4.1. teikiant paslaugą vadovautis Lietuvos Respublikos Konstitucija, įstatymais, poįstatyminiais teisės aktais; veikti laikantis nusistovėjusios praktikos ir atitinkamos profesijos standartų;
  - 4.2. tinkamai ir laiku suteikti nurodytas paslaugas;
  - 4.3. užtikrinti, kad paslaugos teikimo metu nebus daromas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir nebus generuojamos atliekos. Teikiama paslauga ilgalaikė, funkcionali, paslaugos sudedamosios dalys tinka naudoti pakartotinai, nes pateikiamos virtualiu būdu.
  - 4.4. vykdyti kitus Paslaugos teikėjo įsipareigojimus pagal Sutartį.
5. Užsakovas įsipareigoja:
  - 5.1. sudaryti Paslaugos teikėjui visas reikalingas ir būtinas sąlygas tinkamam paslaugų teikimui, bei Paslaugos teikėjo įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymui;
  - 5.2. suteikti Paslaugų teikėjui kitą būtiną informaciją, reikalingą Paslaugoms teikti;
  - 5.3. už tinkamai suteiktas paslaugas atlyginti Paslaugos teikėjui šios Sutarties III dalyje numatyta tvarka ir terminais;
  - 5.4. vykdyti kitus įsipareigojimus, nustatytus Sutartyje.

### III. PASLAUGOS KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

6. Bendra Paslaugos kaina **400,00 Eur** (keturi šimtai eurų). Paslaugos kaina apima visus mokėtinus mokesčius ir rinkliavas, taikomas pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus.
7. Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui už tinkamai suteiktas Paslaugas ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo teisingos sąskaitos faktūros pateikimo SABIS sistemoje dienos ir po priėmimo – perdavimo akto pasirašymo.
8. Paslaugų teikėjas sąskaitą-faktūrą pateikia naudojantis Sąskaitų administravimo bendrąja informacine sistema (toliau- SABIS).
9. Sutarties galiojimo metu Sutarties kaina dėl pasikeitusių bendro kainų lygio ir (ar) Lietuvos Respublikos galiojančiuose teisės aktuose numatytų mokesčių pasikeitimo nėra perskaičiuojama.

### IV. ATSAKOMYBĖ UŽ SUTARTIES SĄLYGŲ NEVYKDYMĄ

10. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kurie pažeistų kitos Šalies teises ar padarytų jai nuostolių. Kiekviena Šalis privalo atlyginti kitai Šaliai visus tiesioginius nuostolius, kuriuos patirs kita Šalis dėl kaltosios Šalies šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų nevykdymo ar netinkamo vykdymo.
11. Šalis, negalinti vykdyti savo įsipareigojimų dėl *force majeure* aplinkybių, privalo kaip galima greičiau, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas, pranešti apie tai kitai Šaliai. Šios pareigos neįvykdžiusi Šalis privalo atlyginti dėl nepranešimo atsiradusius kitos Šalies tiesioginius nuostolius.

### V. SUTARTIES GALIOJIMO TERMINAS IR NUTRAUKIMAS

12. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki Sutarties Šalys visiškai įvykdys savo įsipareigojimus.
13. Sutarties nutraukimo tvarka:
  - 13.1. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tai raštu pranešęs prieš 3 (tris) kalendorines dienas, jei Paslaugos teikėjas neatlieka Sutartyje numatytų įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;
  - 13.2. Paslaugos teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tai pranešęs prieš 3 (tris) kalendorines dienas, jei Užsakovas savo veiksmais (neveikimu) sudaro sąlygas, kurios prilyginamos esminiam Sutarties pažeidimui.
14. Sutarties nutraukimas neatleidžia Šalių nuo tinkamo sutartinių įsipareigojimų, atsiradusių iki jos nutraukimo, įvykdymo.

### VI. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

15. Šalys įsipareigoja atlikti visus nuo kiekvienos iš jų priklausančius veiksmus, įskaitant reikiamų dokumentų pateikimą/pasirašymą/gavimą, maksimaliai ir sąžiningai bendradarbiauti bei dėti visas pastangas, kad kiekviena Šalis galėtų laisvai ir tinkamai įgyvendinti teises ir pareigas kylančias iš Sutarties.
16. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.
17. Visi tarp Šalių iškylantys ginčai ar pretenzijos dėl Sutarties pirmiausia sprendžiami geranoriškai, derybų būdu, vadovaujantis sąžiningumo, protingumo ir teisingumo principais. Negalint išspręsti ginčo geranoriškai, toks ginčas ar pretenzijos perduodamos ir galutinai išsprendžiamos Lietuvos Respublikos teismuose. Visiems ginčams, kylantiems iš Sutarties, taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai.

18. Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip per 3 darbo dienas viena kitai pranešti apie jų rekvizitų, nurodytų VII Sutarties skyriuje „Sutarties Šalių rekvizitai ir parašai“, pasikeitimą. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų, jog kita šalis netinkamai įvykdė savo įsipareigojimus, jei išsiuntė pranešimus arba atsiskaitė pagal paskutinius žinomus kitos Šalies rekvizitus.

19. Sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai arba Šalims apsikeičiant Sutarties egzemplioriais, patvirtintais Šalių atstovų kvalifikuotais elektroniniais parašais.

20. Užsakovo atstovas atsakingas už Sutarties vykdymą: Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešosios bibliotekos vyriausioji metodinė projektams Greta Bacevičiūtė, el. paštas [redacted]. Užsakovo atstovas turi teisę Užsakovo vardu pasirašyti Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą bei kitus su sutarties vykdymu susijusius dokumentus, išskyrus dokumentus dėl Sutarties pakeitimo ir nutraukimo.

21. Paslaugos teikėjas atsakingas už Sutarties vykdymą: Rūta Norkūnė, adresas: [redacted]

22. Visi Šalių pranešimai ar kita informacija, taip pat su šia Sutartimi susijusios pretenzijos turi būti pateiktos raštu ir yra laikomos tinkamai įteiktomis, jei yra siunčiamos registruotu paštu ar elektroniniu paštu (patvirtinus gavimą) arba įteikiant asmeniškai Sutarties šalių nurodytais adresais.

## VII. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

### **Užsakovas:**

Vilniaus apskrities Adomo  
Mickevičiaus viešoji biblioteka  
Įstaigos kodas 190757755  
Trakų g. 10, LT-01132, Vilnius

(parašas)

Direktorė Emilija Banionytė

### **Paslaugos teikėjas:**

Rūta Norkūnė

(parašas)

Rūta Norkūnė

**DETALŪS METADUOMENYS**

|                                                                            |                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dokumento sudarytojas (-ai)</b>                                         | Vyriausiasis metodininkas projektams Greta Bacevičiūtė<br>Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešoji biblioteka, Trakų<br>g. 10, LT-01132 Vilnius<br>Rūta Norkūnė                     |
| <b>Dokumento pavadinimas (antraštė)</b>                                    | Paslaugų sutartis. Alternatyvus teksto iliustracijų aprašymai<br>leidiniui EPUB formatu. Rūta Norkūnė. Projektas „Skaityk<br>lengvai: vaikų literatūros tekstai lengvai suprantama kalba“ |
| <b>Dokumento registracijos data ir numeris</b>                             | 2025-08-11 Nr. SR-2025-151                                                                                                                                                                |
| <b>Adresatas</b>                                                           | –                                                                                                                                                                                         |
| <b>Registratorius</b>                                                      | Administratorius Danutė Blažuk                                                                                                                                                            |
| <b>Veiksmo atlikimo data ir laikas</b>                                     | 2025-08-11 10:57:01                                                                                                                                                                       |
| <b>Dokumento nuorašo atspausdinimo data ir jį atspausdinęs darbuotojas</b> | 2025-08-18 atspausdino Viešųjų pirkimų specialistas Dalia<br>Davydovienė                                                                                                                  |

Nuorašas tikras  
Vilniaus apskrities Adomo Mickevičiaus viešoji biblioteka  
2025-08-18